

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que le présent arrêté complète les dispositions du § 12 de l'article 7 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, entré en vigueur le 1er novembre 1996, qu'il est nécessaire pour assurer la continuité dans les règles d'application de la nomenclature des prestations de santé que le présent arrêté produise également ses effets le 1er novembre 1996, que les dispensateurs doivent être informés dans les meilleurs délais des conditions d'attestation des prestations effectuées à partir du 1er novembre 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 24 janvier 1997, en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le § 12 de l'article 7 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux des 20 janvier 1993, 28 mars 1995 et 5 juillet 1996, est complété par les dispositions suivantes :

« Cependant, le kinésithérapeute agréé chargé de la formation pratique de l'étudiant en kinésithérapie peut attester les prestations effectuées sous sa direction, avec sa participation continue pendant tout le temps de leur réalisation par un stagiaire; cette possibilité est limitée à un seul stagiaire par kinésithérapeute agréé par prestation exécutée et attestée.

Il faut entendre par stagiaire, un étudiant en kinésithérapie à partir de la deuxième année de son cursus de formation.

En aucun cas, le stagiaire ne peut se substituer au kinésithérapeute agréé.

Les prestations ainsi dispensées seront inscrites comme telles dans le registre des prestations prévu à l'arrêté royal du 25 novembre 1996 fixant les modalités de tenue d'un registre de prestations par les dispensateurs de soins visés à l'article 76 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 et déterminant les amendes administratives en cas d'infraction à ces dispositions, lequel comportera à cet effet l'identité du stagiaire, son école ou son université et son année d'étude. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1996.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 1997.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit de bepalingen aanvult van artikel 7, § 12 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, dat op 1 november 1996 in werking is getreden, dat het voor de continuïteit van de toepassingsregels van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen noodzakelijk is dat dit besluit eveneens op 1 november 1996 uitwerking heeft, dat de zorgverleners onverwijld op de hoogte moeten worden gebracht van de voorwaarden waaronder de vanaf 1 november 1996 verrichte verstrekkingen moeten worden aangerekend;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 24 januari 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De § 12 van het artikel 7 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 1993, 28 maart 1995 en 5 juli 1995, wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« Nochtans mag de erkende kinesitherapeut die belast is met de praktische opleiding van de student kinesithérapie, verstrekkingen attesteren die onder zijn leiding, met zijn continue deelneming tijdens de hele duur van hun uitvoering, zijn verricht door een stagiair; die mogelijkheid is beperkt tot één stagiair per erkende kinesithérapeut per uitgevoerde en geattesteerde verstrekking.

Onder stagiair moet worden verstaan, een student kinesithérapie vanaf het tweede jaar van zijn opleidingscursus.

De stagiair mag in geen enkel geval in de plaats treden van de erkende kinesithérapeut.

De aldus verleende verstrekkingen moeten als dusdanig worden ingeschreven in het verstrekkingenregister waarin is voorzien bij het koninklijk besluit van 25 november 1996 tot vaststelling van de regelen inzake het bijhouden van een verstrekkingenregister door de zorgverleners bedoeld in artikel 76 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 en tot bepaling van de administratieve geldboetes in geval van inbreuk op deze voorschriften; daartoe moeten in dat register de identiteit van de stagiair, zijn school of universiteit en het leerjaar worden vermeld. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1996.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 1997.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 97 — 543

[C - 97/22159]

N. 97 — 543

[C - 97/22159]

**5 MARS 1997.** — Arrêté royal portant des mesures en matière d'honoraires pour les prestations de santé en matière de biologie clinique, en application de l'article 51, § 3, dernier alinéa, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 51, § 3, dernier alinéa, modifiés par la loi du 20 décembre 1995;

**5 MAART 1997.** — Koninklijk besluit houdende maatregelen inzake de honoraria voor de geneeskundige verstrekkingen inzake klinische biologie, in toepassing van artikel 51, § 3, laatste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 51, § 3, laatste lid, gewijzigd door de wet van 20 december 1995;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1991 portant exécution de l'article 51, § 3, septième alinéa, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, déterminant ce qu'il y a lieu d'entendre par dépassement significatif ou risque de dépassement significatif de l'objectif budgétaire partiel, notamment les articles 3 et 6, 1<sup>er</sup> tiret 2);

Vu la communication du 6 novembre 1996 de la Commission de contrôle budgétaire instituée près le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à la Commission nationale médico-mutualiste, qui mentionne un risque de dépassement significatif de l'objectif budgétaire partiel en ce qui concerne le secteur des médecins;

Vu le fait qu'en exécution de l'article 51, § 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, la Commission nationale médico-mutualiste n'a pas pu mettre en œuvre les mesures de correction nécessaires;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en date du 20 janvier 1997;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé émis le 27 janvier 1997;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'en vue du respect de l'objectif budgétaire global de l'assurance soins de santé pour 1997 et du maintien de l'équilibre financier de la sécurité sociale, le Gouvernement a décidé de réaliser des économies notamment via une adaptation de la valeur des lettres-clés d'application aux prestations de santé en matière de biologie clinique; qu'il convient donc que les dispositions du présent arrêté générant ces économies soient prises et publiées au plus tôt pour que lesdites économies portent sur la plus grande partie possible de l'année 1997;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 10 février 1997, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 janvier 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 30 décembre 1996 portant des mesures, temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, concernant certains honoraires, prix et montants, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, les valeurs des lettres-clés B et F reproduites en annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités sont diminuées de façon supplémentaire de respectivement 2,4 % et 4,34 % des valeurs qui étaient d'application au 31 décembre 1996.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1997.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1991 tot uitvoering van artikel 51, § 3, zevende lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, houdende bepaling wat onder beduidende overschrijding of risico op beduidende overschrijding van de partiële begrotingsdoelstelling moet worden verstaan, inzonderheid op de artikelen 3 en 6, 1<sup>o</sup> streepje 2);

Gelet op de mededeling op 6 november 1996 door de Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering aan de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen die een risico van beduidende overschrijding van de partiële begrotingsdoelstelling in de sector van de geneesheren vermeldt;

Gelet op het feit dat in uitvoering van artikel 51, § 3, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen de nodige correctie maatregelen niet in werking heeft kunnen stellen;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 20 januari 1997;

Gelet op het advies, uitgebracht op 27 januari 1997 door de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat met het oog op de eerbiediging van het globaal begrotingsobjectief van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor 1997 en ter vrijwaring van het financieel evenwicht van de sociale zekerheid de Regering beslist heeft een besparing te realiseren via met name een aanpassing van de waarden van de sleutelletters van toepassing op de geneeskundige verstrekkingen inzake klinische biologie; dat derhalve de bepalingen van onderhavig besluit die deze besparing instellen zo vlug mogelijk moeten worden genomen en bekendgemaakt opdat de besparing betrekking zou hebben op het grootst mogelijke deel van 1997;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 10 februari 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 januari 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 december 1996 houdende tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, betreffende sommige honoraria, prijzen en bedragen, met toepassing van artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, worden de waarden van de sleutelletters B en F opgenomen in de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bijkomend verminderd met respectievelijk 2,4 % en 4,34 % van de waarden die van toepassing waren op 31 december 1996.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 1997.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN